Polski
Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:
Przed użyciem lejka samochodowego użytkownik powinien dokładnie zapoznać się z niniejszymi wskazówkami.
Niewłaściwe użycie może skutkować:

- oparzeniami,
- narażeniem na działanie substancji chemicznych,
- poślizgiem spowodowanym rozlanymi płynami,
- uszkodzeniem produktu.

Instrukcja bezpiecznego używania i utylizacji:

- Używaj produktu na stabilnej, równej powierzchni.
- Unikaj mieszania z substancjami niekompatybilnymi.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Po zakończeniu użytkowania zutylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami – nie wyrzucaj go do odpadów komunalnych.

English
These safety instructions have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, keeping in mind the elderly and persons with limited mobility.

Product intended for persons over 14 years of age.

Risk Analysis:
Before using the car funnel, the user should carefully read these instructions. Improper use may result in:

- burns,
- exposure to chemicals,
- slipping on spilled fluids,
- product damage.

Safe Usage and Disposal Instructions:

- Use the product on a stable, flat surface.
- Avoid mixing with incompatible substances.
- Do not use the product if it is damaged.
- After use, dispose of the product in accordance with local regulations – do not discard it with household waste.

Čeština
Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Produkt je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:
Před použitím automobilového trychtýře by

se měl uživatel seznámit s těmito pokyny. Nesprávné použití může vést k:

- popáleninám,
- kontaktu s chemikáliemi,
- uklouznutí na rozlité tekutině,
- poškození výrobku.

Instrukce pro bezpečné používání a likvidaci:

- Používejte výrobek na stabilním, rovném povrchu.
- Vyhněte se míchání s neslučitelnými látkami.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozen.
- Po použití výrobek zlikvidujte v souladu s místními předpisy – nevyhazujte do komunálního odpadu.

Slovenčina
Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Produkt je určený pre osoby nad 14 rokov.

Analýza rizík:
Pred použitím automobilového lieja by mal používateľ preštudovať tieto pokyny. Nesprávne používanie môže viesť k:

- popáleninám,
- vystaveniu chemikáliám,
- pošmyknutiu sa na rozliate tekutiny,
- poškodeniu výrobku.

Inštrukcie pre bezpečné používanie a likvidáciu:

- Používajte výrobok na stabilnom a rovnom povrchu.
- Vyhnite sa miešaniu s nekompatibilnými látkami.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený.
- Po použití výrobok zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi – nevyhadzujte ho do komunálneho odpadu.

Deutsch
Diese Sicherheitshinweise wurden auf Grundlage der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen können. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Produkt geeignet für Personen über 14 Jahren.

Risikoanalyse:
Vor der Verwendung des Autotrichters sollte der Benutzer diese Anweisungen sorgfältig lesen. Unsachgemäße Verwendung kann zu:

- Verbrennungen,
- Kontakt mit Chemikalien,
- Ausrutschen auf verschütteten Flüssigkeiten,
- Beschädigung des Produkts führen.

Anleitung zur sicheren Verwendung und Entsorgung:

- Verwenden Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen Fläche.

- Vermeiden Sie das Mischen mit inkompatiblen Substanzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Entsorgen Sie das Produkt nach Gebrauch gemäß den örtlichen Vorschriften – werfen Sie es nicht in den Hausmüll.

Українська
Ці вказівки з безпеки були підготовлені на основі вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продуктів (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають при неправильному використанні. Попередження сформульовано просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх осіб та осіб з обмеженою рухливістю.

Продукт призначений для осіб старше 14 років.

Аналіз ризиків:
Перед використанням автомобільного лійки користувач повинен ознайомитися з цими вказівками. Неправильне використання може призвести до:

- опіків,
- контакту з хімічними речовинами,
- падіння на розлитих рідинах,
- пошкодження продукту.

Інструкція з безпечного використання та утилізації:

- Використовуйте продукт на стабільній, рівній поверхні.
- Уникайте змішування з несумісними речовинами.
- Не використовуйте продукт, якщо він пошкоджений.
- Після використання утилізуйте продукт згідно з місцевими нормами – не викидайте його з побутовими відходами.

Română
Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de riscurile rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Produs destinat persoanelor peste 14 ani.

Analiza riscurilor:
Înainte de utilizarea pâlniei auto, utilizatorul trebuie să parcurgă aceste instrucțiuni. Utilizarea necorespunzătoare poate conduce la:

- arsuri,
- expunere la substanțe chimice,
- alunecări pe lichide vărsate,
- deteriorarea produsului.

Instrucțiuni pentru utilizarea și eliminarea în siguranță:

- Utilizați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
- Evitați amestecarea cu substanțe incompatibile.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- După utilizare, eliminați produsul conform reglementărilor locale – nu îl aruncați cu deșeurile menajere.

Magyar
Ezek a biztonsági útmutatók az (EU) 2023/988 rendelet által előírt általános termékbiztonsági követelmények alapján

készültek (GPSR). Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból adódó veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerű és érthető módon lettek megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb személyeket és a mozgáskorlátozottakat.

A termék 14 év feletti személyek számára készült.

Kockázatelemzés:
A járműs tölcsér használata előtt a felhasználónak el kell olvasnia ezeket az útmutatókat. A nem megfelelő használat:

- égési sérülésekhez,
- vegyi anyagokkal való érintkezéshez,
- kiömlött folyadékok miatti elcsúszáshoz,
- a termék károsodásához vezethet.

Biztonságos használati és ártalmatlanítási utasítás:

- Használja a terméket stabil, egyenletes felületen.
- Kerülje az inkompatibilis anyagokkal történő keverést.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Használat után ártalmatlanítsa a terméket a helyi előírásoknak megfelelően – ne dobja a háztartási hulladék közé.

Български
Тези указания за безопасност са подготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 за общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба.
Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на рисковете:
Преди употреба на автомобилната фуния потребителят трябва да се запознае с тези указания. Неправилната употреба може да доведе до:

- изгаряния,
- контакт с химикали,
- подхлъзване върху разлити течности,
- повреда на продукта.

Инструкции за безопасна употреба и рециклиране:

- Използвайте продукта на стабилна, равна повърхност.
- Избягвайте смесването с несъвместими вещества.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- След употреба изхвърлете продукта съгласно местните разпоредби – не го изхвърляйте с битовите отпадъци.

Ελληνικά
Οι οδηγίες ασφαλείας έχουν ετοιμαστεί βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από τους κινδύνους που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες ηλικιωμένων και ατόμων με περιορισμένη κινητικότητα.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνων:
Πριν από τη χρήση της αυτοκινητιστικής χοάνης, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε:

- εγκαύματα,
- έκθεση σε χημικές ουσίες,
- ολίσθηση λόγω διαρροών υγρών,
- ζημιά στο προϊόν.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης και απόρριψης:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Αποφύγετε το μίγμα με ασύμβατες ουσίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο.
- Μετά τη χρήση, απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių
Šie saugos nurodymai parengti remiantis Reglamento (ES) 2023/988, skirtu bendram produktų saugumui (GPSR), reikalavimais. Jie skirti apsaugoti vartotojus nuo netinkamo naudojimo sukeltų pavojų. Įspėjimai suformuluoti paprastu ir suprantamu būdu, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones bei asmenis su ribota judėjimo galimybe.

Produktas skirtas asmenims nuo 14 metų ir vyresniems.

Rizikos analizė:
Prieš naudojant automobilinį piltuvą, vartotojas turėtų susipažinti su šiais nurodymais. Netinkamas naudojimas gali sukelti:

- nudegimus,
- sąlytį su cheminėmis medžiagomis,
- paslydimą dėl išsiliejusių skysčių,
- produkto pažeidimus.

Saugios naudojimo ir utilizavimo instrukcijos:

- Naudokite produktą ant stabilios, lygios paviršiaus.
- Venkite mišinio su nesuderinamomis medžiagomis.
- Nenaudokite produkto, jei jis yra pažeistas.
- Po naudojimo produktą reikia utilizuoti pagal vietos reikalavimus – nešvaistykite jo su namų ūkio atlieku.

Latviešu
Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz ES Regulu (2023/988) par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. Tie ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecākos cilvēkus un personas ar ierobežotu kustību spēju.

Produkts paredzēts personām virs 14 gadiem.

Riska analīze:
Pirms lietošanas lietotājam jāiepazīstas ar šiem norādījumiem. Nepareiza lietošana var izraisīt:

- apdegumus,
- saskarsmi ar ķīmiskajām vielām,
- paslīdēšanu uz izlijušas šķidruma,
- produkta bojājumus.

Instrukcijas par drošu lietošanu un utilizāciju:

- Lietojiet produktu uz stabila, vienmērīga virsmas.
- Izvairieties no sajaukšanas ar nesaderīgām vielām.
- Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts.
- Pēc lietošanas iznīciniet produktu saskaņā ar vietējiem noteikumiem – nemest to kopā ar sadzīves atkritumiem.

Suomi
Nämä turvallisuusohjeet on laadittu (EU) asetuksen 2023/988, koskien tuotteiden yleistä turvallisuutta (GPSR), vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, ottaen huomioon ikääntyneet sekä liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.

Riskianalyysi:
Ennen auton suppilon käyttöä käyttäjän tulee tutustua näihin ohjeisiin. Väärä käyttö voi johtaa:

- palovammoihin,
- kemikaalialtistukseen,
- liukastumiseen kaatuneiden nesteiden vuoksi,
- tuotteen vaurioitumiseen.

Ohjeet turvalliseen käyttöön ja hävittämiseen:

- Käytä tuotetta vakaalla, tasaisella alustalla.
- Vältä sekoittamasta sitä yhteensopimattomien aineiden kanssa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Käytön jälkeen hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti – älä heitä sitä kotitalousjätteen joukkoon.

Hrvatski
Ove sigurnosne upute pripremljene su na temelju zahtjeva Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). One imaju za cilj zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana na jednostavan i razumljiv način, imajući u vidu starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Analiza rizika:
Prije uporabe automobilskog lijevka, korisnik treba pročitati ove upute. Nepravilna uporaba može dovesti do:

- opeklina,
- izlaganja kemikalijama,
- klizanja na prosutim tekućinama,
- oštećenja proizvoda.

Upute za sigurnu uporabu i odlaganje:

- Koristite proizvod na stabilnoj, ravnoj površini.
- Izbjegavajte miješanje s nekompatibilnim tvarima.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.
- Nakon uporabe odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima – ne bacajte ga u kućni otpad.

Slovenščina
Ti varnostni navodili so bila pripravljena na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred

nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno mobilnostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganj:
Pred uporabo avtomobilskega lijaka naj se uporabnik seznani s temi navodili. Nepravilna uporaba lahko povzroči:

- opekline,
- stik s kemikalijami,
- zdrs na razlitih tekočinah,
- poškodbo izdelka.

Navodila za varno uporabo in odstranjevanje:

- Uporabljajte izdelek na stabilni, ravni površini.
- Izogibajte se mešanju z nezdružljivimi snovmi.
- Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan.
- Po uporabi izdelek odstranite skladno z lokalnimi predpisi – ne odlagajte ga med gospodinjske odpadke.

Français
Ces consignes de sécurité ont été préparées sur la base des exigences du Règlement (UE) 2023/988 concernant la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.

Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques:
Avant d'utiliser l'entonnoir automobile, l'utilisateur doit lire attentivement ces consignes. Une utilisation inappropriée peut entraîner:

- des brûlures,
- une exposition à des produits chimiques,
- des glissades dues à des liquides renversés,
- des dommages au produit.

Instructions pour une utilisation et une élimination sûres:

- Utilisez le produit sur une surface stable et plane.
- Évitez de le mélanger avec des substances incompatibles.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Après utilisation, éliminez le produit conformément aux réglementations locales – ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

Español
Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas en base a los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias han sido formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:
Antes de utilizar el embudo para automóviles, el usuario debe leer estas instrucciones. Un uso inadecuado puede ocasionar:

- quemaduras,
- exposición a productos químicos,
- resbalones debido a líquidos derramados,
- daños en el producto.

Instrucciones para el uso seguro y la eliminación:

- Utilice el producto sobre una superficie estable y plana.
- Evite mezclarlo con sustancias incompatibles.
- No utilice el producto si está dañado.
- Después de su uso, elimine el producto de acuerdo con las normativas locales – no lo deseche con los residuos domésticos.

Svenska
Detta säkerhetsföreskrift har upprättats baserat på kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användarna mot risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt, med tanke på äldre personer samt personer med begränsad rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys:
Innan användning av biltratten bör användaren läsa igenom dessa föreskrifter. Felaktig användning kan leda till:

- brännskador,
- exponering för kemikalier,
- halkrisk på utspillda vätskor,
- skador på produkten.

Anvisningar för säker användning och kassering:

- Använd produkten på en stabil, plan yta.
- Undvik att blanda med oförenliga ämnen.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Efter användning, kassera produkten enligt lokala föreskrifter – släng den inte med hushållsavfallet.

Português
Estas instruções de segurança foram elaboradas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores dos perigos decorrentes do uso inadequado. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de riscos:
Antes de utilizar o funil automóvel, o utilizador deve ler estas instruções. O uso inadequado pode resultar em:

- queimaduras,
- exposição a produtos químicos,
- escorregões devido a líquidos derramados,
- danos ao produto.

Instruções para uso seguro e eliminação:

- Utilize o produto em uma superfície estável e plana.

- Evite misturar com substâncias incompatíveis.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Após o uso, elimine o produto de acordo com as regulamentações locais – não o descarte com o lixo doméstico.

Nederlands
Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld op basis van de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met oog voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse:
Voor het gebruik van de autotrichter dient de gebruiker deze instructies zorgvuldig te lezen. Onjuist gebruik kan leiden tot:

- brandwonden,
- blootstelling aan chemicaliën,
- uitglijden op gemorste vloeistoffen,
- schade aan het product.

Instructies voor veilig gebruik en verwijdering:

- Gebruik het product op een stabiel, vlak oppervlak.
- Vermijd het mengen met incompatibele stoffen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Na gebruik dient het product te worden afgevoerd volgens de lokale voorschriften – gooi het niet bij het huishoudelijk afval.

Italiano
Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse mirano a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei rischi:
Prima di utilizzare il imbuto per auto, l'utente deve leggere attentamente queste istruzioni. Un uso improprio può comportare:

- ustioni,
- esposizione a sostanze chimiche,
- scivolamenti dovuti a liquidi versati,
- danni al prodotto.

Istruzioni per l'uso sicuro e lo smaltimento:

- Utilizzare il prodotto su una superficie stabile e piana.
- Evitare di mescolarlo con sostanze incompatibili.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- Dopo l'uso, smaltire il prodotto in conformità alle normative locali – non gettarlo nei rifiuti domestici.